

SEANCES DU VENDREDI 18 JUILLET 1986
VERGADERINGEN VAN VRIJDAG 18 JULI 1986ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DU SOIR
AVONDVERGADERING

SOMMAIRE:

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT:

Page 1892.

PROJET DE LOI (Votes réservés):

Projet de loi portant des dispositions fiscales. — Chapitre I, II, IV et V.

Votes réservés, p. 1892.

INHOUDSOPGAVE:

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER:

Bladzijde 1892.

ONTWERP VAN WET (Aangehouden stemmingen):

Ontwerp van wet houdende fiscale bepalingen. — Hoofdstukken I, II, IV en V.

Aangehouden stemmingen, blz. 1892.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER**Mme Panneels-Van Baelen**, secrétaire, prend place au bureau.**Mevrouw Panneels-Van Baelen**, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 20 h 5 m.

De vergadering wordt geopend te 20 u. 5 m.

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Mesdames, messieurs, je rappelle que la séance de mercredi matin débutera à 10 heures 30 et non à 10 heures comme il est indiqué sur l'ordre du jour qui vous a été communiqué, ceci afin de permettre aux groupes de prendre connaissance de l'avis du Conseil d'Etat.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE FISCALE BEPALINGEN

Aangehouden stemmingen

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES

Votes réservés

De Voorzitter. — Wij moeten nu overgaan tot de stemming over aangehouden amendementen en over aangehouden artikelen opgenomen in hoofdstukken I, II, IV en V van het ontwerp van wet houdende fiscale bepalingen.

Nous devons procéder maintenant au vote sur des amendements réservés et sur des articles réservés faisant l'objet des chapitres I, II, IV et V du projet de loi portant des dispositions fiscales.

Verschillende amendementen werden ingediend die ertoe strekken een reeks artikelen te doen vervallen.

Gaat de Senaat akkoord dat de goedkeuring van de desbetreffende artikelen de verwerping impliceert van de amendementen die de schrap-ping beogen?

Plusieurs amendements visant à la suppression d'une série d'articles ont été déposés.

Le Sénat est-il d'accord pour estimer que le vote des articles concernés implique le rejet des amendements tendant à la suppression? (*Assenti-ment.*)

Wij stemmen nu over het amendement van mevrouw Aelvoet en de heer Trussart bij artikel 5.

Nous passons au vote sur l'amendement de Mme Aelvoet et de M. Trussart à l'article 5.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

144 leden zijn aanwezig.

144 membres sont présents.

92 stemmen neen.

92 votent non.

51 stemmen ja.

51 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd:

Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries,

Laverge, Lenfant, Mmes Maes-Vanrobacys, Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Remacle, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:

Ont voté oui:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Was-seige, Donnay, Egelméers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Guillaume, His-mans, Hofman, Holsbeke, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Mat-thys, Minet, Moens, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitt, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhoove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Heeft zich onthouden:

S'est abstenu:

M. Dehaene.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 5 in stemming.

Je mets aux voix l'article 5.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 6.

Wij gaan over tot de stemming over artikel 6.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

95 votent oui.

95 stemmen ja.

50 votent non.

50 stemmen neen.

En conséquence, l'article 6 est adopté.

Derhalve is artikel 6 aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nico-las, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vander-borgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rom-paey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Was-seige, Donnay, Egelméers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Guillaume, His-

mans, Hofman, Holsbeke, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Paque et consorts à l'article 8.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van heer Paque c.s. bij artikel 8.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

95 votent non.

95 stemmen neen.

50 votent oui.

50 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 8.

Ik breng artikel 8 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Trussart à l'article 9.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van heer Trussart bij artikel 9.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

144 membres sont présents.

144 leden zijn aanwezig.

93 votent non.

93 stemmen neen.

43 votent oui.

43 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

Se sont abtenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 9 in stemming.

Je mets aux voix l'article 9.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de amendementen A en B van de heer Moens bij artikel 11.

Nous passons au vote sur les amendements A et B de M. Moens à l'article 11.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

153 leden zijn aanwezig.

153 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

54 stemmen ja.

54 votent oui.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, de Was-seige, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hof-man, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puym-broeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer André Geens en de heer Van In bij artikel 11.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. André Geens et de M. Van In à l'article 11.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

153 leden zijn aanwezig.

153 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

54 stemmen ja.

54 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck,

Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, de Was-seige, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hof-man, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 11.

Wij stemmen nu over artikel 11.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

101 votent oui.

101 stemmen ja.

53 votent non.

53 stemmen neen.

En conséquence, l'article 11 est adopté.

Derhalve is artikel 11 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, de Was-seige, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de amendementen van de heer De Smeyster c.s. die ertoe strekken een artikel 12bis (nieuw) en een artikel 12ter (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur les amendements de M. De Smeyter et consorts tendant à l'insertion d'un article 12bis (nouveau) et d'un article 12ter (nouveau).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

153 leden zijn aanwezig.

153 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

42 stemmen ja.

42 votent oui.

11 onthouden zich.

11 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd:

Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:

Ont voté non:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe et M. Verschuere.

Hebben zich onthouden:

Se sont abstenus:

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Peetermans, Trussart, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Mme Van Puymbroeck.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements de M. Hotyat et consorts tendant à l'insertion d'un article 13bis (nouveau) et d'un article 13ter (nouveau).

Wij gaan over tot de stemming over de amendementen van de heer Hotyat c.s. die ertoe strekken een artikel 13bis (nieuw) en een artikel 13ter (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

101 votent non.

101 stemmen neen.

45 votent oui.

45 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over artikel 14.

Nous passons au vote sur l'article 14.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

151 leden zijn aanwezig.

151 membres sont présents.

99 stemmen ja.

99 votent oui.

52 stemmen neen.

52 votent non.

Derhalve is artikel 14 aangenomen.

En conséquence, l'article 14 est adopté.

Hebben ja gestemd:

Ont voté oui:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Bae-

len, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeyers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement en over de subsidiaire amendementen van de heer De Smeyter c.s. op artikel 15.

Nous passons au vote sur l'amendement et sur les amendements subsidiaires de M. De Smeyter et consorts à l'article 15.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

152 leden zijn aanwezig.

152 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

50 stemmen ja.

50 votent oui.

2 onthouden zich.

2 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaretts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeyers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vanden-

hove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Verschueren.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

M. Trussart et Mme Van Puymbroeck.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements subsidiaires de M. de Wasseige et consorts à l'article 15.

Wij gaan over tot de stemming over de subsidiaire amendementen van de heer de Wasseige c.s. bij artikel 15.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

100 votent non.

100 stemmen neen.

51 votent oui.

51 stemmen ja.

En conséquence, les amendements subsidiaires ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaretts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeyers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de subsidiaire amendementen A, B, C, D, E, F en G van de heer De Smeyter bij artikel 15.

Nous passons au vote sur les amendements subsidiaires A, B, C, D, E, F et G de M. De Smeyter à l'article 15.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

151 leden zijn aanwezig.

151 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

44 stemmen ja.

44 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.
En conséquence, les amendements subsidiaires ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Otten-bourgh, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelseers, Eicher, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemant, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 15.

Wij stemmen nu over artikel 15.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

153 membres sont présents.

153 leden zijn aanwezig.

100 votent oui.

100 stemmen ja.

50 votent non.

50 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

En conséquence, l'article 15 est adopté.

Derhalve is artikel 15 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys,

M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourgh, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelseers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemant, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Verschuere.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Flandre, Trussart et Mme Van Puymbroeck.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Trussart tendant à l'insertion d'un article 15bis (nouveau).

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Trussart dat ertoe strekt een artikel 15bis (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourgh, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van Den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelseers, Eicher, Flandre, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemant, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque,

Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over artikel 21.

Nous passons au vote sur l'article 21.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

156 leden zijn aanwezig.

156 membres sont présents.

101 stemmen ja.

101 votent oui.

55 stemmen neen.

55 votent non.

Derhalve is artikel 21 aangenomen.

En conséquence, l'article 21 est adopté.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van mevrouw Aelvoet en de heer Trussart dat ertoe strekt een artikel 21bis (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur l'amendement de Mme Aelvoet et de M. Trussart tendant à l'insertion d'un article 21bis (nouveau).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

154 leden zijn aanwezig.

154 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

47 stemmen ja.

47 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. Basecq et consorts à l'article 24.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement van de heer Basecq c.s. bij artikel 24.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

100 votent non.

100 stemmen neen.

44 votent oui.

44 stemmen ja.

10 s'abstiennent.

10 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement subsidiaire n'est pas adopté.

Derhalve is het subsidiair amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet,

Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Capoen, A. Geens, Gryp, Lepaffe, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Trussart à l'article 24.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Trussart bij artikel 24.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

101 votent non.

101 stemmen neen.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 24.

Wij stemmen nu over artikel 24.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

99 votent oui.

99 stemmen ja.

56 votent non.

56 stemmen neen.

En conséquence, l'article 24 est adopté.

Derhalve is artikel 24 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts tendant à l'insertion d'un article 24bis (nouveau).

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer de Wasseige c.s. dat ertoe strekt een artikel 24bis (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

105 votent non.

105 stemmen neen.

51 votent oui.

51 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Gryp, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenhoeve, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Verschuere.

De heer Vandenhoeve. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb mij bij de stemming vergist. Ik heb «neen» gestemd terwijl ik «ja» had willen stemmen.

De Voorzitter. — Akte wordt u daarvan gegeven.

Nous passons au vote sur l'article 25.

Wij stemmen nu over artikel 25.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

157 membres sont présents.

157 leden zijn aanwezig.

110 votent oui.

110 stemmen ja.

47 votent non.

47 stemmen neen.

En conséquence, l'article 25 est adopté.

Derhalve is artikel 25 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhoeve, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 26.

Wij stemmen nu over artikel 26.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

109 votent oui.

109 stemmen ja.

47 votent non.

47 stemmen neen.

En conséquence, l'article 26 est adopté.

Derhalve is artikel 26 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van

Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 27.

Wij stemmen nu over artikel 27.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

108 votent oui.

108 stemmen ja.

47 votent non.

47 stemmen neen.

En conséquence, l'article 27 est adopté.

Derhalve is artikel 27 aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 28.

Wij stemmen nu over artikel 28.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

109 votent oui.

109 stemmen ja.

46 votent non.

46 stemmen neen.

En conséquence, l'article 28 est adopté.

Derhalve is artikel 28 aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaecker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 29.

Wij stemmen over artikel 29.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

108 votent oui.

108 stemmen ja.

48 votent non.

48 stemmen neen.

En conséquence, l'article 29 est adopté.

Derhalve is artikel 29 aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens,

Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemssens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenbove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer De Smeyter c.s. dat ertoe strekt een artikel 29bis (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Smeyter et consorts tendant à l'insertion d'un article 29bis (nouveau).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

156 leden zijn aanwezig.

156 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

49 stemmen ja.

49 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascoeur, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, Desmaretts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemssens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté non :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman,

Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Mouraux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenbove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 30.

Wij stemmen over artikel 30.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

108 votent oui.

108 stemmen ja.

48 votent non.

48 stemmen neen.

En conséquence, l'article 30 est adopté.

Derhalve is artikel 30 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Antoine, Aubecq, Bascoeur, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, Desmaretts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemssens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Mouraux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenbove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 33.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Smeyter et consorts à l'article 33.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

158 leden zijn aanwezig.
158 membres sont présents.
100 stemmen neen.
100 votent non.
58 stemmen ja.
58 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd:
Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent,
Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de
Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert,
Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De
Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden,
Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, A. Geens, G. Geens,
Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert,
MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens,
MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-
Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nico-
las, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Pee-
termans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag,
Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche,
MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-
Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J.
Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel,
Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Win-
dels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:
Ont voté oui:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker,
Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, de Was-
seige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume,
Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe,
Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op
't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer,
MM. Schellens, Seeuws, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M.
Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vanden-
hove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van
Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 33.
Wij stemmen over artikel 33.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

158 membres sont présents.
158 leden zijn aanwezig.
102 votent oui.
102 stemmen ja.
56 votent non.
56 stemmen neen.

En conséquence, l'article 33 est adopté.
Derhalve is artikel 33 aangenomen.

Ont voté oui:
Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent,
Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de
Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert,
Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De
Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden,

Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet,
Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne,
Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchter-
mans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lepaffe, Lutgen, Mme Maes-
Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nico-
las, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Pee-
termans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag,
Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche,
MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-
Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J.
Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel,
Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Win-
dels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:
Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker,
Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, de Was-
seige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume,
Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Luyten,
Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op
't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Schellens, Seeuws, Smits, Spi-
taels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM.
Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grember-
gen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme
Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de amendementen van
mevrouw Aelvoet en de heer Trussart die ertoe strekken een artikel 45bis
(nieuw) en een artikel 46bis (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur les amendements de Mme Aelvoet et de
M. Trussart tendant à l'insertion d'un article 45bis (nouveau) et d'un
article 46bis (nouveau).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

156 leden zijn aanwezig.
156 membres sont présents.
100 stemmen neen.
100 votent non.
48 stemmen ja.
48 votent oui.
8 onthouden zich.
8 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.
En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd:
Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent,
Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de
Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert,
Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De
Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden,
Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet,
Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne,
Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchter-
mans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys,
M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens,
Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pou-
let, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-
Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van
Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuy-
sen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eet-
velt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieu-
wenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Windels, Wintgens et
Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Willemsens.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, voulez-vous noter que le groupe socialiste souhaitait s'abstenir au vote sur les amendements de Mme Aelvoet et de M. Trussart tendant à l'insertion des articles 45bis et 46bis ?

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

Wij stemmen nu over het amendement van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 46.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Smeyter et consorts à l'article 46.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

58 stemmen ja.

58 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme

Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Willemsens.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 46.

Ik breng artikel 46 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Pouvons-nous nous prononcer par un seul vote sur les amendements subsidiaires A et B de M. Lallemand et consorts et sur l'amendement de MM. Hofman et de Wasseige à l'article 47 ?

Kunnen wij ons uitspreken in één enkele stemming over de subsidiaire amendementen A en B van de heer Lallemand c.s. en over het amendement van de heren Hofman en de Wasseige bij artikel 47 ?

M. Lallemand. — Oui, monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote sur ces amendements.

Wij gaan over tot de stemming over deze amendementen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

57 votent oui.

57 stemmen ja.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, MM. Toussaint, Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 47.

We stemmen over artikel 47.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.
154 leden zijn aanwezig.
96 votent oui.
96 stemmen ja.
50 votent non.
50 stemmen neen.
8 s'abstiennent.
8 onthouden zich.

En conséquence, l'article 47 est adopté.
Derhalve is artikel 47 aangenomen.

Ont voté oui:
Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clodet,
Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele,
De Cooman, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-
Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Des-
marets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont,
Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Glibert,
Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion,
Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge,
Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-
Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme
Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saul-
mont, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Swaelen, Mme Tyberghien-
Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme
Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Van-
dersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte,
Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Willemsens, Win-
dels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:
Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehaene,
Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, de Was-
seige, Donnay, Egelmeers, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman,
Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet,
Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer,
Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits,
Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM.
Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van
Puymbroeck et M. Verschuere.

Se sont abstenus:
Hebben zich onthouden:

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van
In, Van Ooteghem, et Van Overstraeten.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het subsidiair amendement
van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 50.

Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. De Smeyter
et consorts à l'article 50.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.
157 membres sont présents.
100 stemmen neen.
100 votent non.
49 stemmen ja.
49 votent oui.
8 onthouden zich.
8 s'abstiennent.

Derhalve is het subsidiair amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement subsidiaire n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd:
Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clodet,
Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de
Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert,
Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De
Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden,
Dumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet,
Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne,
Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchter-
mans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys,
M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens,
Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poul-
let, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-
Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van
Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuy-
zen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eet-
velt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieu-
wenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et
Leemans.

Hebben ja gestemd:
Ont voté oui:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse,
Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, de Wasseige, Don-
nay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman,
Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet,
Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer,
Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits,
Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM.
Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puy-
mbroeck et M. Verschuere.

Hebben zich onthouden:
Se sont abstenus:

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van
In, Van Ooteghem, et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements subsi-
diaires A, B, C et D de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over de subsidiaire amendementen A,
B, C en D van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.
152 leden zijn aanwezig.
97 votent non.
97 stemmen neen.
47 votent oui.
47 stemmen ja.
8 s'abstiennent.
8 onthouden zich.

En conséquence, les amendements subsidiaires ne sont pas adoptés.
Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.

Ont voté non:
Hebben neen gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clodet,
Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de
Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert,
Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De
Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont,

Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenhoove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 50.

Wij gaan over tot de stemming over artikel 50.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

98 votent oui.

98 stemmen ja.

58 votent non.

58 stemmen neen.

En conséquence, l'article 50 est adopté.

Derhalve is artikel 50 aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cereche, Chabert, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume,

Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhoove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Paque et consorts à l'article 51.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Paque c.s. bij artikel 51.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

96 votent non.

96 stemmen neen.

58 votent oui.

58 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cereche, Chabert, Claeys, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhoove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 51.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Smeyter et consorts à l'article 51.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

49 stemmen ja.

49 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemant, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Valkeniers, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 51 in stemming.

Je mets aux voix l'article 51.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements subsidiaires A, B, C, D et E de M. de Wasseige et consorts à l'article 52.

Wij gaan over tot de stemming over de subsidiaire amendementen A, B, C, D en E van de heer de Wasseige c.s. bij artikel 52.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

157 membres sont présents.

157 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

58 votent oui.

58 stemmen ja.

En conséquence, les amendements subsidiaires ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuyzen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemant, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de vier subsidiaire amendementen van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 52.

Nous passons au vote sur les quatre amendements subsidiaires de M. De Smeyter et consorts à l'article 52.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

57 stemmen ja.

57 votent oui.

Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van

Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement et sur l'amendement subsidiaire de M. Trussart à l'article 52.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement en over het subsidiair amendement van de heer Trussart bij artikel 52.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

57 votent oui.

57 stemmen ja.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer Egelmeers c.s. bij artikel 52.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Egelmeers et consorts à l'article 52.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

156 leden zijn aanwezig.

156 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

49 stemmen ja.

49 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smits, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenhove, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschueren.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Lutgen, Luyten, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem et Van Overstraeten.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article 52.

Wij stemmen nu over artikel 52.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

158 membres sont présents.

158 leden zijn aanwezig.

100 votent oui.

100 stemmen ja.

58 votent non.

58 stemmen neen.

En conséquence, l'article 52 est adopté.

Derhalve is artikel 52 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gryp, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vanden-hove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

De Voorzitter. — Wij moeten nu stemmen over het amendement van de heer Van In bij artikel 118.

Nous devons maintenant nous prononcer sur l'amendement de M. Van In à l'article 118.

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens u en de leden van de Senaat erop te wijzen dat het amendement een louter technische aanpassing is van de tekst en dat het Senaat zou sieren een daad van soevereiniteit te stellen ten aanzien van de Kamer van volksvertegenwoordigers die ons klaarblijkelijk het licht in de ogen niet gunt. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van de heer Van In bij artikel 118.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Van In à l'article 118.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

97 stemmen neen.

97 votent non.

56 stemmen ja.

56 votent oui.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Weckx, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, A. Geens, Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Seeuws, Smitz, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Valkeniers, Vanden-hove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Verschuere, Walmiel et Willemsens.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Flandre, Gryp, Trussart et Mme Van Puymbroeck.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 118 in stemming.

Je mets aux voix l'article 118.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — La semaine a peut-être été, du moins pour certains d'entre vous, assez difficile.

M. de Wasseige. — Il reste encore un vote, monsieur le Président !

M. le Président. — Monsieur de Wasseige, vous êtes peut-être bon ingénieur et bon économiste, mais vous n'êtes pas psychologue. S'il est exact qu'un amendement doit encore être voté, vous devriez savoir que si je ne dis pas maintenant ce que j'ai à dire, je parlerai devant des bancs vides. (*Sourires.*) En fait, je tenais surtout à remercier notre personnel. (*Applaudissements sur tous les bancs.*)

Nous passons maintenant au vote sur l'amendement de M. Hoyat et consorts tendant à l'insertion d'un chapitre VI (nouveau).

Wij gaan nu over tot de stemming over het amendement van de heer Hotyat c.s. dat ertoe strekt een hoofdstuk VI (nieuw) in te voegen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

112 votent non.

112 stemmen neen.

42 votent oui.

42 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anciaux, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bas-
cour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buch-
mann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys,
Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bremaeker, De Clercq,
Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-
Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, M. Deneir, Mme De Pauw-Deveen,
MM. Deprez, Descamps, Desmarets, De Smeyter, Mme D'Hondt-Van
Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friede-
richs, A. Geens, G. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert,
Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion,
Mme Herman-Michielsens, MM. Holsbeke, Kelchtermans, Langendries,
Laverge, Lenfant, Lutgen, Luyten, Mainil, Mme Mayence-Goossens,
MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Bae-
len, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Seeuws,
Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen,
Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Van den
Broeck, Vandenhaute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen,
MM. Vanderborght, Vandermarliere, Van Der Niepen, Vandersmissen,
J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van
houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van
Overstraeten, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels,
Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Belot, Collignon, De Baere, Dehousse, Delcroix, de
Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Flandre, Gryp, Guillaume, His-
mans, Hofman, Hotyat, Lallemant, Leclercq, Lepaffe, Matthys, Minet,
Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque,
Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Smitz, Spitaels,
Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart,
Vaes, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck et M. Verschuere.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Pataer.

De Voorzitter. — Wij hervatten de bespreking van het ontwerp van
wet houdende fiscale bepalingen woensdag, 23 juli 1986 te 10 uur 30.

Nous reprendrons la discussion du projet de loi portant des disposi-
tions fiscales mercredi, 23 juillet à 10 heures 30.

De Senaat vergadert opnieuw dinsdag, 22 juli 1986 te 10 uur.

Le Sénat se réunira mardi, 22 juillet 1986 à 10 heures.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten te 21 u. 5 m.)

(La séance est levée à 21 h 5 m.)